

HOFFEN



STACJA PAROWA | STEAM STATION
INSTRUKCJA | INSTRUCTION MANUAL



STACJA PAROWA Model: SS-9535

(Instrukcja dotyczy różnych wersji kolorystycznych urządzenia)



SPIS TREŚCI

1. UŻYCIE ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM.....	4
2. DANE TECHNICZNE.....	4
3. ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA	4
4. OBJAŚNIENIE SYMBOLI	7
5. BUDOWA.....	8
6. ZAWARTOŚĆ ZESTAWU	9
7. UŻYTKOWANIE.....	10
8. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA.....	15
9. NAPRAWA.....	16
10. PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT	17
11. UTYLIZACJA.....	17
12. DEKLARACJA CE	18
13. GWARANCJA I SERWIS.....	18

1. UŻYCIĘ ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

Stacja parowa Hoffen to prawdziwy mistrz prasowania. Zaawansowane technologicznie urządzenie wytwarza bardzo silny strumień pary przez cały czas prasowania wnikający nawet w grube tkaniny. Stacja parowa pracuje także pionowo, co pozwala na wyprasowanie ubrań na manekinie lub wieszaku oraz wiszących tkanin, np. zasłon. Żelazko jest wyposażone we wskaźnik świetlny wskazujący brak wody.

Przestrzeżenie instrukcji zapewnia bezpieczną instalację i użytkowanie urządzenia.

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do prywatnego użytku wewnątrz pomieszczeń i nie może być używane do celów profesjonalnych.

2. DANE TECHNICZNE

Nr partii	POJM190535
Model	SS-9535
Zasilanie	220–240 V~ 50/60 Hz
Moc	3000 W
Pojemność zbiornika na wodę	1,5 l

3. ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

1. Urządzenie może być używane przez dzieci starsze niż 8 lat i osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej lub osoby o braku doświadczenia i wiedzy, jeśli pozostają one pod nadzorem lub korzystają z urządzenia bezpiecznie, zgodnie z instrukcją obsługi oraz rozumieją zagrożenia.
2. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
3. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie może być wykonana przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.
4. Trzymaj urządzenie i jego przewód poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia, gdy jest podłączone i w użyciu lub zostało pozostawione do ostygnięcia.



5. Ostrzeżenie! Ryzyko oparzenia! Powierzchnie mogą się nagrzewać podczas użytkowania.

6. Urządzenie nie może pozostawać bez nadzoru, gdy jest podłączone do gniazda sieci zasilającej.
7. Wtyczkę należy wyjąć z gniazda, zanim pojemnik na wodę zostanie napełniony.
8. Urządzenie musi być używane i odkładane na stabilną i płaską powierzchnię.
9. Podczas odstawiania żelazka na podstawkę upewnić się, że powierzchnia, na której znajduje się podstawa, jest stabilna.
10. Żelazko nie powinno być używane, jeśli zostało upuszczone, widoczne są oznaki uszkodzenia lub przecieka.
11. Napełniaj zbiornik na wodę zgodnie z instrukcjami zawartymi w sekcji **7. UŻYTKOWANIE - 7.3 NAPEŁNIANIE ZBIORNIKA NA WODĘ**.
12. Czyszczenie i odkamienianie musi być wykonane zgodnie z instrukcjami zawartymi w sekcji **8. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**.
- 13. Uwaga! Ryzyko oparzenia!** Podczas prasowania zachowaj ostrożność gdyż wydobywająca się para wodna jest gorąca!
14. Regularnie sprawdzać przewód zasilający czy nie jest uszkodzony. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, autoryzowany serwis lub wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia lub obrażenia.
15. Przechowuj urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci, gdy jest włączone lub się schładza.
16. Urządzenie nie może być pozostawione bez opieki gdy jest podłączone do sieci zasilającej.
17. Nie należy używać stacji parowej, jeśli wcześniej upadła, wykazuje widoczne oznaki uszkodzenia lub przecieka.
18. Przed użyciem należy przeczytać całą instrukcję.
19. Urządzenie tylko do użytku wewnątrz pomieszczeń.
20. Urządzenie należy podłączyć do sieci prądu zmiennego 220-240 V~ 50/60 Hz do gniazdka z uziemieniem.
21. Aby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym, nie zanurzać wtyczki, przewodu

- sieciowego lub urządzenia w wodzie lub innych płynach.
22. Nie przewieszaj przewodu sieciowego przez krawędź stołu czy zlewu.
 23. Podczas korzystania z urządzenia ułożyć przewód sieciowy tak, aby uniknąć niezamierzonego pociągnięcia lub potknięcia się o niego.
 24. Jeżeli używany jest przedłużacz do pracy z urządzeniem, jego parametry muszą być zgodne z parametrami podanymi w niniejszej instrukcji obsługi.
 25. Nie dotykaj urządzenia elektrycznego, jeśli wpadło do wody lub uległo zalaniu. Natychmiast odłącz od zasilania.
 26. Nie dotykaj urządzenia mokrymi rękami.
 27. Nigdy nie kieruj strumienia pary na inne osoby lub zwierzęta.
 28. Nie używaj urządzenia w pobliżu łatwopalnych tkanin. Nie stawiaj w pobliżu źródeł wysokiej temperatury takich jak piecyki gazowe, kuchenki elektryczne.
 29. Zachowaj ostrożność podczas użytkowania urządzenia. Korzystaj z urządzenia i odstawiaj je na stabilną i równą powierzchnię.
 30. Gdy urządzenie nie jest używane lub przed rozpoczęciem jego czyszczenia, należy wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego. Należy poczekać na schłodzenie się urządzenia przed próbą jego przeniesienia, a także przed przystąpieniem do czyszczenia.
 31. W przypadku, gdy urządzenie jest przykryte lub styka się z materiałem łatwopalnym może pojawić się ryzyko zaprószenia ognia.
 32. Nie czyść przy użyciu żrących środków czyszczących.
 33. Niebezpieczeństwo poparzenia! Nie dotykaj gorących powierzchni i uważaj na parę wydobywającą się z urządzenia. Trzymaj urządzenie tylko za uchwyt.
 34. Nigdy nie kierować strumienia pary w kierunku innych osób. Para wodna jest gorąca i może powodować oparzenia.
 35. Nigdy nie kierować strumienia pary bezpośrednio na urządzenia elektryczne lub urządzenia zawierające elementy elektryczne (TV, radio, piec elektryczny).
 36. Nie kierować strumienia pary na niezabezpieczone powierzchnie drewniane, nieprzystosowane do tego fugi, zimne szkło lub tworzywa sztuczne.
 37. Nigdy nie odwracać urządzenia do góry dnem lub nie kłaść na boku gdy jest włączone.
 38. Nigdy nie dolewać do zbiornika wody środków czyszczących, perfum zapachowych, olejków lub innych środków chemicznych. Środki te mogą spowodować uszkodzenie urządzenia i uczynić go niebezpiecznym w użyciu.
 39. Do napełniania zbiornika wody używaj wyłącznie wody destylowanej lub przegotowanej.
 40. Przed rozpoczęciem napełniania lub opróżniania zbiornika wody w urządzeniu należy zawsze odłączyć urządzenie od zasilania.
 41. Podczas opróżniania zbiornika wody należy zachować ostrożność – ryzyko oparzenia gorącą wodą.
 42. Po zakończeniu pracy urządzenia oraz przed jego konserwacją, należy odczekać aż urządzenie ostygnie.
 43. Używaj urządzenie tylko do celów, do których jest przeznaczone.
 44. Zachowaj instrukcję oraz jeśli to możliwe opakowanie.
 45. Jeśli urządzenie jest przekazywane innym osobom, należy upewnić się, że

niniejsza instrukcja obsługi została przekazana wraz z urządzeniem.

46. Elektroniczna wersja instrukcji obsługi dostępna jest pod adresem instrukcje.vershold.com.



4. OBJAŚNIENIE SYMBOLI



Przeczytaj instrukcję.



Produkt zgodny z wymaganiami dyrektyw Unii Europejskiej.



Utylizacja urządzeń elektrycznych i elektronicznych – patrz punkt UTYLIZACJA w niniejszej instrukcji.



Należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania.



Uwaga! Gorąca powierzchnia. Ryzyko oparzenia.



Urządzenie do prywatnego użytku wewnątrz pomieszczeń.



Znak towarowy, który oznacza, że producent wniósł wkład finansowy w budowę i funkcjonowanie systemu odzysku i recyklingu odpadów opakowaniowych.



Oznaczenie materiału, z którego wykonane jest opakowanie – tektura falista.






5. BUDOWA



Zdjecie miarki, może odbiegać od oryginału

1. Przewód zasilania i pary
2. Rączka
3. Włącznik/wyłącznik
4. Przycisk ustawień SET
5. Przycisk czyszczenia CLEAN
6. Panel sterowania
7. Wskaźnik świetlny nagrzewania
8. Zbiornik na wodę
9. Przewód sieciowy
10. Przycisk blokady podstawy i żelazka
11. Korek wlewu wody
12. Przycisk pary
13. Podstawa na żelazko
14. Stopa żelazka
15. Miarka
16. Miejsce na przewód

PANEL STEROWANIA

	Czyszczenie
	Para
	Blokada zasilania
	Brak wody w zbiorniku na wodę
	EKO para (funkcja oszczędzania)

6. ZAWARTOŚĆ ZESTAWU

- 1 x Stacja parowa
- 1 x Miarka
- 1 x Instrukcja obsługi

Otwórz opakowanie i ostrożnie wyjmij urządzenie. Sprawdź, czy zestaw jest kompletny i bez uszkodzeń. Upewnij się, że części z tworzyw sztucznych nie są pęknięte, a przewód sieciowy i przewód zasilania i pary nie są uszkodzone. Jeśli stwierdzisz, że brakuje części bądź są uszkodzone, nie używaj urządzenia, lecz skontaktuj się ze sprzedawcą. Zachowaj opakowanie lub zutylizuj zgodnie z lokalnymi przepisami.



Uwaga! Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.). Niebezpieczeństwo uduszenia!

7. UŻYTKOWANIE

7.1 Przed pierwszym użyciem.

1. Wyjmij stację parową z opakowania.
2. Zdejmij folie zabezpieczające.

7.2 Przygotowanie do pracy

Niektóre części żelazka zostały lekko nasmarowane, dlatego żelazko może wydzielać trochę dymu i zapachu podczas pierwszego użycia. Zjawisko to powinno szybko ustąpić w miarę użytkowania urządzenia. Przed pierwszym użyciem wyczyść podstawę żelazka za pomocą miękkiej szmatki.

Uwaga! Nie odstawiaj żelazka na chropowatych powierzchniach, tylko na podstawie będącą częścią urządzenia. Nie czyść przy użyciu ostrych przedmiotów itp. Chronić stopę żelazka przed uszkodzeniami, zarysowaniami.

1. Postaw urządzenie na płaskiej i stabilnej powierzchni.
2. Napełnij zbiornik na wodę zgodnie z punktem **7.3 Napełnianie zbiornika na wodę**.
3. Podłącz przewód sieciowy do gniazda sieciowego o parametrach oznaczonych na etykiecie urządzenia.
4. Włącz urządzenie naciskając włącznik/wyłącznik. Usłyszysz krótki sygnał dźwiękowy, wskaźnik świetlny nagrzewania zacznie migać niebieskim światłem, natomiast symbol pary będzie migać zielonym światłem.
5. Gdy urządzenie będzie gotowe do pracy, wskaźnik świetlny nagrzewanie oraz symbol pary zapalą się światłem ciągłym.
6. Przystąp do prasowania.

7.3 Napełnianie zbiornika na wodę

1. Upewnij się, że urządzenie jest odłączone od zasilania.
2. Otwórz korek wlewu.
3. Napełnij wodą zbiornik na wodę, upewniając się, aby poziom wody nie przekroczył oznaczenia **MAX**.
4. Po napełnieniu wodą zamknij korek wlewu i dociśnij.

UWAGA!

Gdy zabraknie wody w zbiorniku wody, ikona braku wody znajdująca się na panelu sterowania zapali się, a urządzenie nie wydzieli więcej pary. Należy napełnić zbiornik wody ponownie, zachowując wszelkie środki ostrożności. Przy braku wody w zbiorniku wody istnieje możliwość przegrzania urządzenia.

W przypadku braku wody w zbiorniku, należy postępować zgodnie z punktem 7.3 Napełnianie zbiornika na wodę.

Nigdy nie dolewaj do zbiornika wody środków czyszczących, perfum zapachowych, olejków lub innych środków chemicznych. Środki te mogą spowodować uszkodzenie urządzenia i uczynić go niebezpiecznym w użyciu.

Używaj wyłącznie wody destylowanej lub przegotowanej.

Przed rozpoczęciem napełniania lub opróżniania zbiornika wody należy zawsze odłączyć urządzenie od zasilania oraz zachować szczególną ostrożność, aby woda nie wylała się na urządzenie i jego przewody.

7.4 PRASOWANIE NA SUCHO

Uwaga! Uważaj, aby nie przyciskać przycisku pary podczas prasowania na sucho.

Przed przystąpieniem do prasowania sprawdź informacje znajdujące się na metce. Czy produkt można prasować.

Urządzenie posiada automatyczną regulację temperatury, nie ma potrzeby ręcznej regulacji.

1. Sprawdź czy w zbiorniku jest woda, jeżeli nie przejdź do opisu 7.3 **NAPEŁNIANIE ZBIORNIKA NA WODĘ**.
2. Postaw urządzenie na płaskiej i stabilnej powierzchni.
3. Podłącz przewód sieciowy do gniazda sieciowego o parametrach oznaczonych na etykiecie urządzenia.
4. Włącz urządzenie naciskając włącznik/wyłącznik. Usłyszysz krótki sygnał dźwiękowy, wskaźnik świetlny nagrzewania zacznie migać niebieskim światłem, natomiast symbol pary będzie migać zielonym światłem.
5. Gdy urządzenie będzie gotowe do pracy, wskaźnik świetlny nagrzewanie oraz symbol pary zapalą się światłem ciągłym oraz usłyszysz krótki sygnał dźwiękowy.
6. Podczas prasowania odkładaj żelazko na podstawę żelazka.
7. Po zakończeniu prasowania, umieść żelazko na podstawie żelazka i zablokuj je.

Uwaga! Aby zablokować żelazko, odstaw je na podstawę, a następnie przesunąć przycisk blokady w górę. Aby odblokować, naciśnij przycisk blokady i przesunąć go w dół.

8. Podczas prasowania zawsze odkładaj żelazko na podstawę żelazka będącą częścią zestawu.

9. Po zakończeniu prasowania, umieść żelazko na podstawie żelazka i zablokuj je.

Uwaga! Podczas prasowania na sucho woda może znajdować się w zbiorniku na wodę znajdującym się w korpusie urządzenia.

7.5 PRASOWANIE Z PARĄ

Uwaga! Aby prasować z parą, należy przycisnąć przycisk pary.

1. Sprawdź czy w zbiorniku jest woda, jeżeli nie przejdź do opisu **7.3 NAPEŁNIANIE ZBIORNIKA NA WODĘ**.
2. Postaw urządzenie na płaskiej i stabilnej powierzchni.
3. Podłącz przewód sieciowy do gniazda sieciowego o parametrach oznaczonych na etykiecie urządzenia.
4. Włącz urządzenie naciskając włącznik/wyłącznik. Usłyszysz krótki sygnał dźwiękowy, wskaźnik świetlny nagrzewania zacznie migać niebieskim światłem, natomiast symbol pary będzie migać zielonym światłem.
5. Gdy urządzenie będzie gotowe do pracy, wskaźnik świetlny nagrzewanie oraz symbol pary zapalą się światłem ciągłym oraz usłyszysz krótki sygnał dźwiękowy.

Uwaga! Prasowanie parowe jest możliwe tylko po zakończeniu procesu nagrzewania. – wtedy będzie możliwość emisji pary,

Po zakończeniu procesu nagrzewania, patrz punkt 5 powyżej, i gdy urządzenie osiągnie stabilną temperaturę, możliwe jest naprzemiennie przełączenie pomiędzy pracą z parą, a pracą z funkcją EKO para. Aby zmienić funkcję należy przycisnąć przycisk SET. Żelazko, zaraz po włączeniu ustawione jest na funkcję pary. Za pomocą przycisku SET, można zmienić na funkcję EKO para. Aby przejść do prasowania z para, należy ponownie nacisnąć SET.

6. Naciskaj pulsacyjnie lub przytrzymaj przycisk pary, aby przystąpić do prasowania z parą, lub wybierz opcję EKO para (ilość wydobywanej pary jest mniejsza niż przy standardowej opcji prasowanie z parą), bądź korzystaj naprzemiennie z obu opcji.
7. Podczas prasowania odkładaj żelazko na podstawę żelazka.
8. Po zakończeniu prasowania, umieść żelazko na podstawie żelazka i zablokuj je.

Uwaga! Aby zablokować żelazko, odstaw je na podstawę, a następnie przesunąć przycisk blokady w górę.

Aby odblokować, naciśnij przycisk blokady i przesunąć go w dół.

9. Wyłącz urządzenie naciskając włącznik/wyłącznik i przytrzymaj. Wskaźnik świetlny nagrzewania i symbol pary zgasną. Następnie odłącz urządzenie od źródła zasilania sieciowego.
10. Pozostaw urządzenie by ostygło.
11. Opróżnij zbiornik na wodę.

Uwaga! Zaleca się opróżnianie zbiornika na wodę każdorazowo po zakończeniu prasowania. Należy poczekać aż urządzenie ostygnie. Następnie odstawić żelazko na płaską bezpieczną powierzchnię. Otwórz korek wlewu, przechylić urządzenie tak by cała zawartość wody została wylana. Zamknij korek wlewu wody.

Uwaga! Włókna z czystej wełny (100% wełny) można prasować za pomocą urządzenia w pozycji pary.

FUNKCJA AUTOMATYCZNEGO WYŁĄCZANIA

Urządzenie posiada funkcję automatycznego wyłączenia w przypadku, gdy użytkownik pozostawił włączone żelazko bez nadzoru. Automatyczne wyłączenie nastąpi po upływie 10 - 12 minut, od kiedy żelazko było ostatni raz użyte.

1. Na panelu sterowania symbol blokada zasilania będzie migać czerwonym światłem, oraz wskaźnik świetlny nagrzewania będzie migać niebieskim światłem i towarzyszyć temu będzie 6 sygnałów dźwiękowych.
2. Jeśli żelazko nie będzie już używane wyłącz je i odłącz od źródła zasilania.
3. Jeśli chcesz przystąpić do prasowania, naciśnij przycisk pary, aby przywrócić zasilanie.

FUNKCJA DRIP STOP

Żelazko jest wyposażone w funkcję DRIP STOP – zapobiega kapaniu wody ze stopy żelazka. Ponieważ produkt jest wyposażony w układ pompy, możliwa jest kontrola wydobywania się pary ze stopy żelazka. Aby uzyskać parę, żelazko musi być w pełni nagrzane, a następnie naciskając przycisk pary uwalniamy ją ze stopy żelazka. Tym samym pompa pracuje, pobierając wodę ze zbiornika i prowadzi ją do żelazka. Ta funkcja zapobiega kapaniu wody.

FUNKCJA WYKRYWANIA BRAKU WODY W ZBIORNIKU NA WODĘ

W trakcie pracy, jeśli w zbiorniku wody nie ma wody, pompa automatycznie przestanie działać, aby chronić żywotność urządzenia i chronić przed przegrzaniem, uszkodzeniem.

1. Po 30 sekundach od momentu jak zbiornik wody jest pusty, urządzenie przestanie działać, a symbol braku wody w zbiorniku na wodę na panelu sterowania zacznie świecić na czerwono. W tym czasie urządzenie jest wyłączone.
2. Symbol braku wody zgaśnie po wyłączeniu urządzenia oraz zgaśnie, gdy woda w zbiorniku zostanie uzupełniona. Patrz punkt **7.3 Napełnianie zbiornika na wodę**.

Problemy	Rozwiązanie
Urządzenie nie nagrzewa się	<ul style="list-style-type: none"> • Sprawdź czy jest podłączone do gniazda sieci elektrycznej. • Sprawdź przewody nie są uszkodzone. • Sprawdź czy urządzenie jest włączone.
Urządzenie nie wytwarza pary	<ul style="list-style-type: none"> • Sprawdzić czy urządzenie jest podłączone i włączone. • Sprawdź poziom wody i poprawność zamknięcia korka wlewu wody. • Sprawdź czy przewody nie są uszkodzone.
Woda wycieka z głowicy parownicy	<ul style="list-style-type: none"> • Sprawdź czy przewód zasilania i pary nie jest zaplątany, zwinięty.
Para wydobywa się z przerwami	<ul style="list-style-type: none"> • Zjawisko normalne, że para wydobywa się z kilkusekundowymi przerwami. Jeśli trwa to długo, należy sprawdzić czy urządzenie jest podłączone, włączone, czy przewód nie jest uszkodzony lub czy w zbiorniku znajduje się woda.
Urządzenie nie usuwa zagnieceń z łatwością	<ul style="list-style-type: none"> • Trzymaj urządzenie w pozycji pionowej i naciągaj tkaninę, aby zapewnić najlepsze rezultaty.
Przebarwienia na ubraniu	<ul style="list-style-type: none"> • Nie prasować w bezpośredniej odległości metalowych części, lub gdy znajdują się za prasowaną tkaniną.

8.1 Główne zasady

Właściwe i regularne czyszczenie zapewnia bezpieczeństwo użytkowania oraz przedłuża żywotność urządzenia.



Ostrzeżenie! Wyłącz urządzenie, odłącz od zasilania i pozostaw do ostygnięcia przed wykonaniem czyszczenia i konserwacji w celu uniknięcia porażenia prądem elektrycznym i oparzenia.

1. Po zakończeniu prasowania, odłóż żelazko na podstawę żelazka i zablokuj je.

Uwaga! Aby zablokować żelazko, odstaw je na podstawę, a następnie przesunąć przycisk blokady w górę. Aby odblokować, naciśnij przycisk blokady i przesunąć go w dół.

2. Wyłącz i odłącz urządzenie od źródła zasilania.

3. Poczekaj, aż urządzenie ostygnie około 30 min.

4. Opróżnij zbiornik na wodę.

5. Jeśli zachodzi potrzeba wytrzyj do sucha elementy urządzenia miękką ściereczką.

6. Odłóż w bezpieczne miejsce.

7. Korpus urządzenia przecierać lekko zwilżoną ściereczką, a następnie wytrzeć do sucha.

Odkamienianie

Uwaga! Aby zminimalizować osadzanie się kamienia zalecamy stosowanie wody destylowanej. Jeśli nie ma możliwości użycia wody destylowanej zaleca się stosowanie procedury odkamieniania, jak podano poniżej, raz w miesiącu.

Moc pary z czasem i częstością używania zaczyna słabnąć, należy wyczyścić urządzenie z osadów z kamienia.

1. Wyłącz i odłącz urządzenie od zasilania.

2. Opróżnij zbiornik na wodę.

3. Przygotuj roztwór: 50% octu i 50% wody. Dwie szklanki roztworu powinny wystarczyć.

4. Wlej roztwór analogicznie do instrukcji z punktu 7.3 Napełnianie zbiornika na wodę.
5. Pojemnik na wodę powinien do połowy zostać wypełniony roztworem.
6. Pozostaw roztwór w zbiorniku na wodę przez około 40 min.
7. Po upływie 40 min opróżnij pojemnik na wodę. Zaleca się przepłukanie zbiornika na wodę czystą wodą do momentu aż zapach roztworu zniknie. Następnie umieść zbiornik na wodę w urządzeniu.

Ewentualnie użyj do tego celu dostępnych w sprzedaży środków do usuwania osadów z kamienia na bazie kwasu cytrynowego. Postępuj zgodnie z instrukcją podaną przez producenta/importera środka.

Funkcja self clean – przycisk czyszczenia CLEAN

1. Upewnij się, że w zbiorniku znajduje się woda.
2. Podłącz urządzenie do zasilania.
3. Naciśnij przycisk czyszczenia CLEAN i przytrzymaj przez 3 sekundy, co spowoduje uruchomienie trybu czyszczenia.
4. Po aktywowaniu czyszczenia pompa wejdzie w stan pełnej częstotliwości i przepompuje większą ilość wody do stopy żelazka w celu czyszczenia.
5. Spowoduje to wyciek wody z otworów w stopie żelazka.

Uwaga! Trzymaj żelazko nad materiałem, który może zostać zabrudzony wyciekającą wodą, lub nad zlewem.

6. Cały proces czyszczenia trwa 2 minuty i zostanie zasygnalizowane 3 krótkimi sygnałami dźwiękowymi, a następnie powraca do normalnego stanu.

9. NAPRAWA

Urządzenie nie zawiera części serwisowanych przez użytkownika. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie. Zawsze zlecaj naprawę fachowcowi.

Jeśli przewód sieciowy jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, serwisanta lub odpowiednio wykwalifikowaną osobę.

10. PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT


1. Urządzenie należy czyścić zgodnie z opisem i pozostawić do całkowitego wyschnięcia. Zalecane jest przechowywanie urządzenia w oryginalnym opakowaniu.
2. Zawsze przechowuj urządzenie w suchym wentylowanym miejscu, niedostępnym dla dzieci.
3. Chronić urządzenie przed wibracjami i wstrząsami podczas transportu.

11. UTYLIZACJA

Materiały z opakowania nadają się w 100 % do wykorzystania jako surowiec wtórny i są oznakowane symbolem recyklingu. Utylizacji opakowania należy dokonać zgodnie z przepisami lokalnymi.

Materiały z opakowania należy zabezpieczyć przed dziećmi, gdyż stanowią źródło zagrożenia.

Właściwa utylizacja urządzenia:

1. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE symbolem przekreślonego kołowego kontenera na odpady (jak obok) oznacza się wszelkie urządzenia elektryczne i elektroniczne podlegające selektywnej zbiórce. 
2. Po zakończeniu okresu użytkowania nie wolno usuwać niniejszego produktu poprzez normalne odpady komunalne, lecz należy go oddać do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Informuje o tym symbol kołowego kontenera, umieszczony na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu.
3. Zastosowane w urządzeniu tworzywa nadają się do powtórnego użycia zgodnie z ich oznaczeniem. Dzięki powtórnemu użyciu, wykorzystaniu materiałów lub innym formom wykorzystania zużytych urządzeń wnoszą Państwo istotny wkład w ochronę naszego środowiska.
4. Informacji o właściwym punkcie usuwania zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych udzieli Państwu administracja gminna lub sprzedawca urządzenia.

12. DEKLARACJA CE

Urządzenie zostało zaprojektowane, wyprodukowane i wprowadzone na rynek zgodnie z wymaganiami dyrektywy niskonapięciowej oraz kompatybilności elektromagnetycznej i dlatego wyrób został oznakowany znakiem CE oraz została wystawiona dla niego deklaracja zgodności udostępniana organom nadzorującym rynek.

13. GWARANCJA I SERWIS

W celu reklamacji produktu **należy dostarczyć urządzenie do Punktu Obsługi Klienta w dowolnym sklepie sieci Biedronka.**

Wszystkie pytania i problemy związane z funkcjonowaniem wyrobu, zgłoszeniem reklamacji można kierować na poniższy adres e-mail:

- **infolinia@vershold.com**
- lub kontaktować się telefonicznie: **+48 667 090 903**

Informacje o statusie naprawy można uzyskać kontaktując się z serwisem. Serwis gwarancyjny i pogwarancyjny urządzeń prowadzi firma QUADRA-NET Sp. z o.o.

tel. 61/853 44 44

tel. kom. 664 44 88 00

email: infolinia@quadra-net.com

www: www.quadra-net.pl

Twoja opinia jest dla nas ważna. Oceń nasz produkt pod adresem:
www.vershold.com/opinie

Producent (Gwarant)

VERSHOLD POLAND Sp. z o.o.

ul. Żwirki i Wigury 16A,

02-220 Warszawa, Polska

Wyprodukowano w Chinach

Karta gwarancyjna

1. Stempel
2. Data sprzedaży
3. Podpis
4. Nazwa sprzętu
5. Model sprzętu
6. Nr seryjny lub nr partii

Ogólne warunki gwarancji

1. Gwarant niniejszego produktu gwarantuje, że w okresie 24 miesięcy od daty zakupu produktu, potwierdzonej prawidłowo wypełnioną kartą gwarancyjną, produkt będzie, wedle uznania Gwaranta, podlegał:
 - a) bezpłatnej naprawie przez Gwaranta, z zastrzeżeniem, że zdemontowane, uszkodzone lub wadliwe części produktu w celu zapewnienia bezpieczeństwa Klienta stają się własnością Gwaranta,
 - b) wymianie produktu na nowy w miejscu zakupu produktu, w związku z czym uszkodzony lub wadliwy produkt staje się własnością Gwaranta,
 - c) zwrotowi w zamian za zwrot ceny za zakupiony produkt, w związku z czym uszkodzony lub wadliwy produkt staje się własnością Gwaranta.
2. Za produkt uszkodzony uważa się taki produkt, który nie spełnia funkcji określonych w instrukcji obsługi, a przyczyną tego stanu jest wewnętrzna wada urządzenia.
3. Uprawniony do gwarancji jest zobowiązany dostarczyć urządzenie do Punktu Obsługi Klienta w danym sklepie w celu reklamacji sprzętu. Przy realizacji uprawnień z tytułu gwarancji należy okazać prawidłowo wypełnioną kartę gwarancyjną lub paragon/fakturę zakupu oraz wskazać możliwie dokładny opis wady urządzenia, w szczególności zewnętrzne objawy wady urządzenia.
4. Karta gwarancyjna bez pieczętka, daty sprzedaży, podpisu sprzedawcy jest nieważna.
5. Gwarancja nie obejmuje produktów z uszkodzeniami mechanicznymi nie powstałymi z winy producenta lub dystrybutora, a w szczególności z powodu wadliwego użytkowania lub wynikłymi w następstwie działania siły wyższej.
6. Gwarancją nie są objęte produkty, w których usunięta została plomba zabezpieczająca, chyba, że dokonał tego uprawniony pracownik serwisu.
7. Punkt naprawczy dołoży wszelkich starań, aby dokonać naprawy w terminie 21 dni. Termin ten może ulec przedłużeniu do 1 miesiąca w przypadku zaistnienia potrzeby zakupu części zapasowych, którymi nie dysponuje aktualnie punkt naprawczy.

8. Zaleca się reklamowanie sprzętu kompletnego celem usprawnienia działań serwisowych.
9. Niniejsza gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej zgodnie z postanowieniami Kodeksu Cywilnego z dnia 23 kwietnia 1964 roku (Dz.U.2014.121).
10. Terytorialny zasięg ochrony gwarancyjnej: terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.



STEAM STATION Model: SS-9535

(This instruction manual covers various colour versions of the device)



TABLE OF CONTENTS

1. INTENDED USE.....	22
2. TECHNICAL DATA	22
3. SAFETY INSTRUCTIONS	22
4. EXPLANATION OF SYMBOLS	25
5.OVERVIEW	26
6. PACKAGE CONTENTS	27
7. USE.....	28
8. CLEANING AND CARE.....	32
9. REPAIR	33
10. STORAGE AND TRANSPORT	34
11. DISPOSAL.....	34
12. CE DECLARATION.....	35
13. WARRANTY AND SERVICE	35

1. INTENDED USE

The Hoffen steam station is a real ironing master. This technologically advanced device emits a strong stream of steam throughout the whole ironing process. The steam penetrates even thick fabrics. The steam station can also operate vertically to iron clothes on a mannequin or a hanger, or hanging fabrics, such as curtains. The iron is equipped with a light indicator signalling when the water tank is empty.

Following the instructions in this manual will ensure safe installation and use of the device.

This device is intended for private indoor use only, and may not be used for professional purposes.

2. TECHNICAL DATA

Lot No.	POJM190535
Model	SS-9535
Power supply	220–240 V~ 50/60 Hz
Power	3000 W
Water tank capacity	1,5 l

3. SAFETY INSTRUCTIONS

1. The device may be operated by children over 8 years of age and persons with limited physical, sensory or mental capabilities or persons without experience or necessary knowledge of the product, provided they are supervised or instructed in the safe use of the device and understand the hazards involved.
2. Children must not play with the device.
3. Cleaning and maintenance must not be performed by children unless they are supervised by an adult.
4. Keep the device and its power cord out of the reach of children younger than 8 years of age, when it is connected and in operation, or when it has been left to cool down.



5. Warning! Risk of scalding! The surfaces may become hot during operation.

6. The device must not be left unattended when it is connected to the mains.
7. Disconnect the plug from the power outlet before filling the water tank.
8. Use the device and put it aside on a flat, stable surface.
9. When putting the iron on the stand, make sure the surface on which the stand is located is stable.
10. Do not use the iron if it has been dropped, shows any visible signs of damage or leaks.
11. Fill the water tank in accordance with the description in section **7. USE – 7.3 FILLING THE WATER TANK.**
12. Clean and descale the device in accordance with the instructions in section **8. CLEANING AND CARE.**
- 13. Caution! Risk of scalding!** Observe caution when ironing as the released steam is hot!
14. Regularly check the power cord for damage. If it is damaged, have it replaced by the manufacturer, a service center, or a qualified person to avoid hazard and/or injury.
15. Keep the device in a location inaccessible to children when it is turned on or is cooling down.
16. The device must not be left unattended when it is connected to the mains.
17. Do not operate the steam station if it has been dropped, shows any visible signs of damage, or leaks.
18. Please read this manual in whole before using the product.
19. The device is intended for indoor use only.
20. Connect the device to the AC mains 220-240 V~ 50/60 Hz to a grounded power outlet.
21. To prevent electrocution, do not immerse the plug, the power cord, or the device in water or other liquids.
22. Do not hang the power cord against the edge of a table or sink.
23. When operating the device, lay the power cord in such a way so as to avoid unintended pulling it or tripping over it.
24. If an extension cord is used during work with the device, its parameters must comply with the ones cited in this User's Manual.

25. Never touch an electric device if it has been immersed in water or water has been spilled on it. Disconnect it from the mains immediately.
26. Do not touch the device with wet hands.
27. Never aim the steam stream on other people or animals.
28. Do not use the device in the vicinity of flammable fabrics. Do not locate the device next to sources of high temperature, such as gas stoves, electric ovens.
29. Operate the device carefully. Use the device and put it back on a stable and even surface.
30. Disconnect the device from the mains when not in use and before cleaning. Before moving or cleaning the device, wait for it to cool down.
31. Otherwise (if the device is covered or touches a flammable material) there is a risk of fire.
32. Do not clean the device with the use of corrosive cleaning agents.
33. Danger of burns! Do not touch hot surfaces and avoid exposure to steam emitted by the device. Hold the device only by its handle.
34. Never aim the steam stream at other people. The steam is hot and may cause scalding!
35. Never aim the steam stream directly at electrical devices or devices that contain electrical components (TV set, radio receiver, electric stove).
36. Do not aim the steam stream at unprotected wooden surfaces, unsuitable grouts, cold glass, or plastics.
37. Never turn the device upside down or lay it on the side when it is turned on.
38. Never add any cleaning agents, fragrances, scented oils, or other chemicals to the water tank. Such agents may damage the device and render its operation dangerous.
39. Only use distilled or boiled water to fill the water tank.
40. Always disconnect the device from the mains before starting to fill or empty the water tank.
41. Observe caution when emptying the water tank – **risk of scalding with hot water.**
42. After finishing the work with the device and prior to its maintenance wait for it to cool down.
43. Use the device only for its intended purpose.
44. Retain the user's manual and the packaging, if possible.
45. If the device is passed on to other users, make sure that the instruction manual is passed on as well.
46. You may request the instruction manual in the electronic version at: instrukcje.vershold.com.



4. EXPLANATION OF SYMBOLS



Read the manual.



The product is compliant with the requirements of the applicable EU directives.



Instructions for the disposal of electric and electronic devices: see the DISPOSAL section.



Disconnect the device from the power source.



Caution! Hot surface. Risk of scalding.



Device intended for indoor use only.



Symbol indicating that the manufacturer has made a financial contribution to the development and operation of a packaging materials recovery and recycling system.



Designation of the packaging material – corrugated cardboard.






5.OVERVIEW



The measuring cup picture may differ from the original product

1. Power supply and steam line
2. Handle
3. On/off switch
4. SET button
5. CLEAN button
6. Control panel
7. Heating light indicator
8. Water tank
9. Power cord
10. Base and iron lock button
11. Water filler plug
12. Steam button
13. Iron stand
14. Iron soleplate
15. Measurement cup
16. Power cord storage place

CONTROL PANEL

	Cleaning
	Steam
	Power supply lock
	Empty water tank indication
	ECO steam (saving function)

6. PACKAGE CONTENTS

- 1 x Steam station
- 1 x Measurement cup
- 1 x User's manual

Open the packaging and carefully take out the device. Make sure the set is complete, and that its components are undamaged. Check that the plastic parts are not broken, and that the power cord, and the power supply and steam line are not damaged. If any parts are missing or damaged, contact the dealer and do not use the device.. Keep the packaging or dispose of it in accordance with local regulations.



Caution! For the sake of children safety, do not leave any packaging parts accessible and unattended (plastic bags, cardboard boxes, Styrofoam etc.). Risk of suffocation!

7. USE

7.1 Before the first use

1. Take out the steam station from the packaging.
2. Remove the safety foil pieces.

7.2 Preparing the device for operation

Some parts of the iron have been lightly greased. For this reason, during the first use, the iron may emit some smoke and odour. This should quickly disappear as the device is being used. Prior to the first use, clean the iron base using a soft cloth.

Caution! Do not put the iron on rough surfaces, only use the integrated base. Do not clean using sharp objects, etc. Protect the iron soleplate from damage and scratches.

1. Put the device on a flat and stable surface.
2. Fill the water tank in accordance with p. 7.3 Filling the water tank.
3. Connect the power cord to a power outlet, the parameters of which correspond with the ones on the device label.
4. Switch the device on by pressing the on/off switch. You will hear a short beep, the heating light indicator will flash in blue, and the steam symbol will flash in green.
5. When the device is ready for operation, the heating light indicator and the steam symbol will light continuously.
6. Start ironing.

7.3 Filling the water tank

1. Make sure the device is disconnected from the power source.
2. Open the filler plug.
3. Fill the water tank. Make sure the water level does not exceed the **MAX** mark.
4. When the tank is filled with water, close the filler plug and press it down.

CAUTION!

When the water tank is empty, the empty water tank icon on the control panel will light up, and the device will stop emitting steam. Refill the water tank, observing all protection measures. When the water tank is empty, the device can overheat.

When the water tank is empty, follow the steps in p. 7.3 Filling the water tank.

Never add any cleaning agents, fragrances, scented oils or other chemicals to the water tank. Such agents may damage the device and render its operation dangerous.

Only use distilled or boiled water.

Before filling or emptying the water tank, always disconnect the device from the power source, and observe particular caution so that water does not leak on the device and its cords and lines.

7.4 DRY IRONING

Caution! Make sure you do not press the steam button when dry ironing.

Prior to ironing, check the information placed on the item label. Check whether the product is suitable for ironing.

The device is equipped with an automatic temperature adjustment function, manual adjustment is not necessary.

1. Make sure there is water in the water tank. If not, see the **7.3 FILLING THE WATER TANK** section.
2. Put the device on a flat and stable surface.
3. Connect the power cord to a power outlet, the parameters of which correspond with the ones on the device label.
4. Switch the device on by pressing the on/off switch. You will hear a short beep, the heating light indicator will flash in blue, and the steam symbol will flash in green.
5. When the device is ready for operation, the heating light indicator and the steam symbol will light continuously, and a you will hear a short beep.
6. If you need to put the iron aside during ironing, place it on the iron base.
7. When you have finished ironing, place the iron on the iron base and lock it.

Caution! To lock the iron, place it on the base, and then slide the lock button up. To unlock, press the lock button and slide it down.

8. During ironing, always put the iron aside on the included iron base.
9. When you have finished ironing, place the iron on the iron base and lock it.

Caution! During dry ironing, the water tank in the device body may contain water.

7.5 STEAM IRONING

Caution! To steam iron, press the steam button.

1. Make sure there is water in the water tank. If not, see the **7.3 FILLING THE WATER TANK** section.
2. Put the device on a flat and stable surface.
3. Connect the power cord to a power outlet, the parameters of which correspond with the ones on the device label.
4. Turn the device on by pressing the on/off switch. You will hear a short beep, the heating light indicator will flash in blue, and the steam symbol will flash in green.

5. When the device is ready for operation, the heating light indicator and the steam symbol will light continuously, and you will hear a short beep.
Caution! Steam ironing is only possible once the heating process is completed. – at this time steam emission will be possible,
When the heating process is completed, see point 5 above. When the device reaches the stable temperature, it is possible to toggle between steam operation and ECO steam operation. To change the function, press the SET button. When turned on, the iron is by default set to the steam function. Press SET to change it to the ECO steam function. To change to steam ironing, press SET again.
6. Press in pulses or press and hold the steam button to start steam ironing, or select the ECO steam option (the amount of the emitted steam is lower than with the standard steam ironing), or toggle between the two options.
7. If you need to put the iron aside during ironing, place it on the iron base.
8. When you have finished ironing, place the iron on the iron base and lock it.
Caution! To lock the iron, place it on the base, and then slide the lock button up. To unlock, press the lock button and slide it down.
9. Switch the device off by pressing and holding the on/off switch. The heating light indicator and the steam symbol will go off. Then disconnect the device from the power outlet.
10. Leave the device to cool down.
11. Empty the water tank.
Caution! It is recommended to empty the water tank each time you have finished ironing. Wait until the device cools down. Then place the iron on a flat and safe surface. Open the filler plug, and tilt the device to pour out all the remaining water. Close the water filler plug.
Caution! Pure wool fibres (100% wool) may be ironed when the device is set to the steam position.

AUTO-OFF FUNCTION

The device is equipped with an auto-off function, which activates when the iron is left unattended. The auto-off will occur after 10 - 12 minutes from the last time the iron was used.

1. On the control panel, the power supply lock symbol will flash in red, the heating light indicator will flash in blue, and you will hear 6 beeps.
2. If you are not going to use the iron, switch it off and disconnect it from the power source.
3. If you want to start ironing, press the steam button to restore the power supply.

DRIP STOP FUNCTION

The iron is equipped with the DRIP STOP function – it prevents water dripping from the iron soleplate. As the product is equipped with a pumping system, it is

possible to control the steam emission from the iron soleplate. To emit steam, the iron must be fully heated, then, to release steam from the soleplate, press the steam button. Thus the pump operates, takes water from the tank and directs it to the iron. This function prevents water dripping.

EMPTY WATER TANK DETECTION FUNCTION

During operation, when the iron runs out of water, the pump will stop automatically to extend the device lifespan and to protect the device from overheat and damage.

1. After 30 seconds from emptying the tank, the device will stop working, and the empty water tank symbol on the control panel will light in red. At this moment the device is off.
2. The empty water tank symbol goes off when the device is switched off, or when the water tank is refilled. See p. **7.3 Filling the water tank**.

7.9 Troubleshooting

Problems	Solution
The device does not heat	<ul style="list-style-type: none"> • Make sure it is connected to a power outlet. • Check if the power cords and lines are not broken. • Check if the device is switched on..
The device does not generate steam	<ul style="list-style-type: none"> • Make sure the device is connected to the mains and switched on. • Check the water level and the tightness of the water filler plug. • Check if the power cords and lines are not broken..
Water leaks from the steamer head	<ul style="list-style-type: none"> • Check if the power supply and steam line is not kinked or twisted.
Steam is emitted intermittently	<ul style="list-style-type: none"> • The steam is emitted in several-second intervals. It is normal. If it lasts for a longer time, check whether the device is connected to the mains and turned on, the power cord is not damaged, and the water tank is not empty.

The device does not remove creases easily	<ul style="list-style-type: none"> • Hold the device vertically and stretch the fabric for best results.
Discolourations on the clothing	<ul style="list-style-type: none"> • Do not iron right next to metal parts or if such parts are located behind the ironed fabric.

8. CLEANING AND CARE

8.1 General rules

Proper and regular cleaning will ensure safe operation and extend the lifespan of the device.



Warning! Before performing cleaning and maintenance operations, turn the device off, disconnect it from the power source and let it cool down, so as to avoid burns and electric shock.

1. When you have finished ironing, place the iron on the iron base and lock it.

Caution! To lock the iron, place it on the base, and then slide the lock button up. To unlock, press the lock button and slide it down.

2. Turn the device off and disconnect it from the power source.

3. Wait for approx. 30 min for the device to cool down.

4. Empty the water tank.

5. If necessary, wipe the device components dry using a soft cloth.

6. Put it aside in a safe place.

7. Wipe the device body with a slightly damp cloth, then wipe it dry.

Descaling

Caution! To minimize scaling, we recommend using distilled water. If using distilled water is not possible, it is recommended to perform the descaling procedure, as below, once a month.

Steam power will degrade with time and frequency of use. When this happens, the device should be descaled.

1. Turn the device off and disconnect it from the power source.

2. Empty the water tank.

3. Prepare the following solution: 50% of vinegar and 50% of water. Two glasses of the solution should be enough.
4. Pour the solution into the tank as in the instructions in 7.3 Filling the water tank.
5. The water tank should be half-filled with the solution.
6. Leave the solution in the water tank for approx. 40 min.
7. After 40 min, empty the water tank. It is recommended to flush the water tank with clean water until the solution smell disappears. Then place the water tank in the device.

Alternatively, use the commercially available descaling agents based on citric acid. Follow the instructions provided by the manufacturer/importer of the agent.

Self clean function – the CLEAN button

1. Make sure the tank is filled with water.
2. Connect the device to the power source.
3. Press and hold the CLEAN button for 3 seconds, the device will enter the cleaning mode.
4. When cleaning is activated, the pump switches to full frequency of operation and pumps more water to the soleplate for cleaning.
5. The water will leak and drip from the openings in the soleplate.

Caution! Hold the iron over a material, which may become soiled with the leaking water, or over a sink.

6. The cleaning process takes 2 minutes and is signalled by 3 short beeps, then the device returns to the normal mode of operation.

9. REPAIR

The device does not contain any user-serviceable parts. Do not attempt to repair the device on your own. Always have a specialist perform repairs.

If any of the cords or lines are damaged, they must be replaced by the manufacturer, a service center, or a qualified technician.

10. STORAGE AND TRANSPORT



1. Clean the device in accordance with the instructions and leave it to dry completely. It is recommended that the device be stored in its original packaging.
2. Always keep the device in a dry, well-ventilated place inaccessible to children.
3. Protect the device against vibration and shock during transport.

11. DISPOSAL

All the packaging materials are 100% recyclable and are labelled as such. Dispose of the packaging in accordance with local regulations.

Keep the packaging materials out of children's reach, as these materials can pose a hazard.

Correct disposal of the device:

1. Pursuant to WEEE Directive 2012/19/EU, the crossed-out wheelee bin symbol (shown on the left) is used to label all electric and electronic devices requiring segregation.  
2. Do not dispose of the spent product with domestic waste: dispose of it at an electric and electronic devices collection and recycling point. The crossed-out wheelee bin symbol placed on the product, instruction manual or package communicates this requirement.
3. Plastics contained in the device can be recycled in accordance with the specific marking. Thanks to recycling, re-use of materials or other forms of utilizing used equipment, you make a significant contribution to the protection of our natural environment.
4. Information on electric and electronic devices collection locations is available from local government agencies or from the dealer.

12. CE DECLARATION

The device has been designed, manufactured and marketed in compliance with the Low Voltage Directive and the EMC Directive. Therefore, the product bears the "CE" mark and has a declaration of conformity, which is available to market supervision agencies for inspection.

13. WARRANTY AND SERVICE

In order to submit a complaint about the product, **submit the device to the Customer Service Point at any Biedronka store.**

Should you have any questions or issues related to product operation, contact us at:

- infolinia@vershold.com
- or contact us by phone: **+48 667 090 903**

Information on the repair status may be obtained by contacting the relevant service desk.

Warranty and post-warranty service are provided by QUADRA-NET Sp. z o.o.

tel. 61/853 44 44

tel. kom. 664 44 88 00

email: infolinia@quadra-net.com

www: www.quadra-net.pl

Your opinion is important to us. Evaluate our product at:

www.vershold.com/opinie

Manufacturer (Warrantor):

VERSHOLD POLAND Sp. z o.o.

ul. Żwirki i Wigury 16A,

02-069 Warsaw, Poland

Made in China

Warranty card

1. Stamp
2. Sale date
3. Signature
4. Appliance name
5. Appliance model
6. Serial No. or lot No.

General Terms and Conditions of the Warranty

1. The Warrantor for this product warrants that within 24 months from the product purchase date, confirmed with a duly completed warranty card, the product shall be, at the discretion of the Warrantor, subject to:
 - a) repairing the product free of charge, subject to the condition that any dismantled, damaged or faulty parts, in order to ensure the Customer's safety, shall become the Warrantor's property,
 - b) replacing the product with a new one at the point of purchase, subject to the condition that the damaged or faulty product shall become the Warrantor's property,
 - c) returning the price of the product to the User, subject to the condition that the damaged or faulty product shall become the Warrantor's property.
2. A damaged product means a product failing to provide the features described in the User's Manual due to intrinsic properties of the device.
3. The Beneficiary under the warranty shall deliver the appliance to the Customer Service Point at a given store in order to submit a complaint about the equipment. When asserting your rights under warranty, you need to present the proof of purchase (purchase receipt, invoice) together with a description of the defect in as much detail as possible, in particular of the external manifestations of the defect.
4. A warranty card without the vendor's stamp and signature or sale date is invalid.
5. The warranty excludes products with physical damage other than that caused by the manufacturer or distributor, including specifically any damage resulting from incorrect usage or force majeure.
6. The warranty excludes products without the tamper-proof seal, unless an authorized Service employee has removed the seal.
7. The repair center shall make every effort to complete the repair within 21 days. The said time limit may be extended to 1 month in the event that spare parts currently unavailable at the Service must be purchased.
8. It is recommended that the complete product be submitted together with the complaint so as to facilitate service operations.

9. This warranty for the sold consumer product does not exclude, restrict or suspend any rights of the Buyer under warranty for physical and legal defects of goods sold pursuant to the Civil Code of 23 April 1964 (Journal of Laws Dz.U.2014.121).
10. The warranty shall be applicable within the territory of the Republic of Poland.

